

# RAIDER PRO



- Пръскачка с батерия
- Battery knapsack Sprayer
- Pulverizator rucsac
- Škropilnica
- Распрывач
- Prskalica
- Škropilnica
- Ψεκαστήρας

## Contents















2	BG	схема
8	BG	оригинална инструкция за употреба
11	EN	original instructions' manual
9	RO	Instrucțiuni originale
16	SR	Originalno uputstvo za upotrebu
20	MK	инструкции
23	EL	οδηγίες χρήσεως

RDP-SBKMD20  
SOLO

USER'S MANUAL

**RAIDER**<sup>®</sup>  
**Pro**



	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030220	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20S
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030217	R20 Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20S
	030222	R20 Auto touch cordless drill Solo RDP-SCDA20
	030159	R20 Brushless cordless drywall screwdriver Solo RDP-SBES20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030221	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20S
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SBAG20
	030223	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Solo RDP-SBAG20S

	Art. No.	Item Description
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min <sup>-1</sup> laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030160	R20 Cordless heat gun Li-ion Solo RDP-SHG20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	075328	R20 Lawn mower Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20

	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	075711	R20 Cordless brush cutter with blade and trimmer head detachable shaft RDP-SBBC20 Set
	075712	Pole saw head tube for RDP-SBBC20
	075713	Hedge trimmer head with tube for RDP-SBBC20
	075545	R20 Cordless trimmer Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Cordless hedge trimmer Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	075708	R20 Cordless pole saw Li-ion 510 mm set RDP-SPS20
	075710	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm solo RDP-SCS20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20
	090319	R20 Cordless wet and dry cleaner Solo RDR-SDWC20
	090320	R20 Ash cleaner Solo RDR-SWC20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030219	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20S Set
	030215	R20 Brushless cordless drill Set RDP-SBCDA20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030216	Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20S Set

**RAIDER**  
Pro**R20 System**

	Art. No.	Item Description
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SBAG20 Set
	030224	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Set RDP-SBAG20S
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	075709	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm set RDP-SCS20
	090315	R20 Ash cleaner Set RDR-SWC20
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Battery and Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A

## НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО! BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!



**BG** Снимките са с илюстративна цел. Изображеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.

**EN** The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.

PARTS LIST	СПИСЪК С ЧАСТИ
1. Tank top	1. Капачка
2. Liquid tank	2. Резервоар за течност
3. Handle	3. Ръкохватка
4. Extensive stainless steel lance	4. Телескопично удължение от неръждаема стомана
5. Nozzle	5. Дюза
6. Socket for charger	6. Контакт за зарядното
7. On/Off switch	7. Пусков прекъсвач
8. Filter	8. Филтър



Прочетете инструкциите преди употреба!  
Read instructions before use!



Измийте ръцете след употреба!  
Wash your hands!



Носете защитни обувки!  
Wear safety footwear!



носете ащитно облекло!  
Wear protective clothing!



носете защитни очила!  
Wear eye protection!



Носете защитни ръкавици!  
Wear safety gloves!



Носете защитна маска!  
Wear a mask!

15 L пръскачка RAIDER е изработена от:

- От висококачествен полиетилен;
- Широки и меки подплънки на здрави и висококачествени презраменни колани;
- Висококачествен филтър за прецеждане на наливания разтвор с фина мрежа;
- Сменяем вътрешен филтър преди помпата;
- Здрави метални карабинери за закачване на коланите към пръскачката;
- Висококачествена помпа с дебит 4 L/min;

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### Технически данни

Вид и напрежение на батерията	литиево-йонна, 20V (не е вкл. в окомплектовката)
Резервоар	15 L
Материал на резервоара	HDPE
Вид на използваната течност	Водни разтвори на пестициди, инсектициди, фунгициди и хербициди
Височина на пръскане	7 m (с определени дюзи)
Хоризонтална дължина на пръскане	8 m (с определени дюзи)
Дължина на телескопичното удължение от неръждаема стомана	57.5cm
Работно налягане	0.3 Мра (3 bar)
Помпа	Напрежение - 18 V DC, Дебит - 4 L/min, Макс. налягане 0.62 МПа
Дължината на маркуча	1.7 m



## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА

Пръскачката използва батерия, който захранва електрическата помпа. Пръскачката е подходяща за пръскане на овощни градини, лозя, зеленчуци, за обеззаразяване на складове и др.

## РАБОТА С УРЕДА

Акумулаторната пръскачка разпръсква препарата под налягане до 0,3 МРа, в продължение на 4-6 часа при едно зареждане на батерията, в зависимост от капацитета на заряд на батерията.

При включена пръскачка от (7), пръскането може да се пуска и спира от ръкохватката (3). При достигане на максималното налягане, пръскачката изключва автоматично. На панела отстрани на пръскачката е монтиран контакт за зареждане (6).

## ОКОМПЛЕКТОВКА

- Пръскачка
- Колани за носене на пръскачката - 1 комплект
- Телескопична тръба (неръждаема стомана)
- Комплект дюзи

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

## ПОДДРЪЖКА

1. Всеки път след използване на пръскачката, батерията трябва да се зареди, с цел удължаване на живота и.
2. Когато зареждате батерията, моля уверете се, че пръскачката е на позиция „изключено“
3. След използване и зареждане на пръскачката, трябва да се съхранява правилно. Ако няма да я използвате дълго време, моля зареждайте батерията на всеки 2 месеца.
4. След употреба почистете пръскачката и я поддържайте суха.
5. Съхранявайте пръскачката на сигурно място. Не я дръжте на пряка слънчева светлина.
6. Не оставяйте остатъци от утайка на пестициди на дъното на пръскачката.

**Съхранение:** Почистете помпата. След това заредете батерията. Съхранявайте на място, защитено от слънчева светлина.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Ако използвате пръскачката с опасна или отровна течност, използвайте само с указания, предоставени от производителя на опасната или отровна течност. Моля, почистете пръскачката внимателно след употреба.

**Забележка:** Моля, почистете резервоара отвътре с чиста вода след всяко пръскане. Винаги използвайте филтъра, когато наливате препарата.

**Предупреждение:** Не оставяйте батерията без заряд, в противен случай рискувате да я повредите. Батерията е с функция за саморазреждане, моля при съхранение зареждайте поне веднъж на два или три месеца.

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



С оглед опазване на околната среда уредът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях ценни суровини. Не изхвърляйте уреда при битовите отпадъци!

Съгласно директивата на ЕС 2012/19/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, относно излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), трябва да се събира отделно и да бъде подлагано на подходяща преработка за

оползотворяване на съдържащите се в него ценни вторични суровини.

Акумулаторни или обикновени батерии: Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища, не ги изгаряйте. Обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин.

Съгласно директива 2006/66/ЕО относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори дефектни или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Причина	Решение
1. Пръскачката не работи 2. Спира по време на работа	1. Батерията е изтощена 2. Достигнато е максималното налягане.	1. Заредете и прегледайте връзките 2. Направете пауза за няколко минути и продължете след охлаждане на машината
1. Не разпръсква 2. Непостоянно налягане на течността	1. Задръстена дюза 2. Въздух в маркуча 3. Задръстване на помпата 4. Скъсан маркуч	1. Почистете дюзата 2. Проверете дали маркуча е затегнат, обезвъздушете 3. Проверете помпата и почистете клапана 4. Сменете маркуча
1. Ниско налягане 2. Намален приток	1. Задръстен филтър 2. Намалено напрежение	1. Почистете филтъра 2. Заредете батерията
1. Теч в затягащата скоба	1. Отхлабена затягаща скоба	1. Затегнете скобата
1. Моторът на пръскачката стартира и после спира без причина	1. Клапанът е задръстен 2. Разхлабено гумено уплътнение	1. Отворете и почистете 2. Затегнете

## Original instructions for use

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 services across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euomaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euomasterbg.com; e-mail: info@euomasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Battery type and voltage	lithium- ion, 20V (not included)
Tank	15 L
Tank material	HDPE
Type of liquid used	Aqueous solutions of pesticides, insecticides, fungicides and herbicides
Spray height	7 m (with certain nozzles)
Horizontal spray length	8 m (with certain nozzles)
Stainless steel telescopic extension length	57.5cm
Working pressure	0.3 Mpa (3 bar)
Pump	Voltage - 18 V DC, Flow - 4 L/min, Max pressure 0.62 MPa
Hose lenght	1.7 m

## PURPOSE OF THE APPLIANCE

The sprayer uses a battery that powers the electric pump. The sprayer is suitable for spraying orchards, vineyards, vegetables, for decontamination of warehouses, etc.

### Working with the device

The cordless sprayer dispenses the product at a pressure of up to 0.3 MPa, for 4-6 hours on a single battery charge, depending on the battery capacity.

When the sprayer from (7) is switched on, the spraying can be started and stopped by the handle (3).

When the maximum pressure is reached, the sprayer switches off automatically.

A charging socket (6) is mounted on the panel on the side of the sprayer.

## EQUIPMENT

- Sprayer
- Belts for carrying the sprayer - 1 set
- Telescopic tube (stainless steel)
- Nozzle set

## BATTERY INFORMATION AND THE CHARGER

The battery machine is delivered without battery and charger. Use only the battery and charger of the R20 System series.

## SUPPORT

1. Each time after using the sprayer, the battery must be charged in order to prolong its life.
2. When charging the battery, please make sure the sprayer is in the "off" position
3. After using and charging the sprayer, it must be stored properly. If you will not be using it for a long time, please charge the battery every 2 months.
4. After use, clean the sprayer and keep it dry.
5. Store the sprayer in a safe place. Do not keep it in direct sunlight.
6. Do not leave pesticide residues on the bottom of the sprayer.

Storage: Clean the pump. Then charge the battery. Store in a place protected from sunlight.

## SAFETY WARNING.

If you use the sprayer with a hazardous or toxic liquid, use only with the instructions provided by the manufacturer of the hazardous or toxic liquid. Please clean the sprayer carefully after use.

Note: Please clean the inside of the tank with clean water after each spray.

Always use the filter when pouring the detergent.

Warning: Do not leave the battery uncharged, otherwise you risk damaging it. The battery has a self-discharge function, please charge at least once every two or three months during storage.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment, the appliance, accessories and packaging must be properly processed for the reuse of the valuable raw materials contained therein. Do not dispose of the appliance with household waste!

According to EU Directive 2012/19 / EC of the EUROPEAN PARLIAMENT on end-of-life electrical and electronic equipment (WEEE), it must be collected separately and subjected to appropriate

processing to recover valuable secondary raw materials.

Rechargeable or ordinary batteries: Do not dispose of batteries in household waste or in reservoirs, do not incinerate them. Ordinary or rechargeable batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

According to Directive 2006/66 / EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators, defective or worn-out ordinary or rechargeable batteries must be recycled.



Problem	Cause	Resolving
<ol style="list-style-type: none"> <li>DC motor doesn't work</li> <li>Automatic stop during spraying</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>No power loose plug.</li> <li>Overheat damaged intelligent controller</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Charge or check plug</li> <li>Pause then continue spraying after cooling down</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>No water sprayers nozzle</li> <li>Unstable water pressure</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Jammed nozzle</li> <li>Air in hose</li> <li>Jammed pump</li> <li>Broken hose</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Clean nozzle</li> <li>Air in hose Check hose tighten, release air</li> <li>Check pump clean eye winker</li> <li>Change new one</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Lower pressure and smaller</li> <li>Smaller flux</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Jammed filter</li> <li>Lower voltage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Clean filter</li> <li>Change new one</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Leakage in tie-in</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Loose tie-in</li> <li>Broken o-ring</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tighten screw</li> <li>Check new one</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Pump motor starts then cut sometimes when stop spray</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>The valve is clogged</li> <li>Rubber seal loose</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Open and clean</li> <li>Tighten</li> </ol>

**RO****Instrucțiuni originale de utilizare**

Dragă client,

Felicitări pentru cumpărarea de mașini de la cel mai rapid mărit număr de unelte electrice și pneumatice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și o rețea de service excelentă de 45 servicii în toată țara.

Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să cunoașteți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare adecvată și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Manualul de instrucțiuni" trebuie trimis împreună cu acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul hobby-urilor și echipamentelor profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ului general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

Tipul și tensiunea bateriei	lithium- ion, 20V
Rezervor	15 L
Materialul rezervorului	HDPE
Tipul de lichid utilizat	Aqueous solutions of pesticides, insecticides, fungicides and herbicides
Înălțimea pulverizării	7 m (with certain nozzles)
Lungimea orizontală a pulverizării	8 m (with certain nozzles)
Lungime telescopică din oțel inoxidabil	57.5cm
Presiune de lucru	0.3 Mpa (3 bar)
Pompa	Voltage - 18 V DC, Flow - 4 L/min, Max pressure 0.62 MPa
Lungimea furtunului	1.7 m

## SCOPUL APARATULUI

Pulverizatorul folosește o baterie care alimentează pompa electrică. Pulverizatorul este potrivit pentru pulverizarea livezilor, podgoriilor, legumelor, pentru decontaminarea depozitelor etc.

Lucrul cu dispozitivul

Pulverizatorul fără fir distribuie produsul la o presiune de până la 0,3 MPa, timp de 4-6 ore la o singură încărcare a bateriei, în funcție de capacitatea bateriei.

Când pulverizatorul de la (7) este pornit, pulverizarea poate fi pornită și oprită de mâner (3).

Când se atinge presiunea maximă, pulverizatorul se oprește automat.

O priză de încărcare (6) este montată pe panoul de pe partea pulverizatorului.

## ECHIPAMENTE

- Pulverizator
- Curele pentru transportul pulverizatorului - 1 set
- Tub telescopic (oțel inoxidabil)
- Set de duze

## INFORMAȚII PRIVIND BATERIA ȘI ÎNCĂRCĂTORUL

Mașina cu baterii este livrată fără baterie și încărcător. Folosiți numai bateria și încărcătorul din seria R20 System.

## A SUSTINE

1. De fiecare dată după utilizarea pulverizatorului, bateria trebuie încărcată pentru a-și prelungi durata de viață.
2. Când încărcați bateria, asigurați-vă că pulverizatorul este în poziția „oprit”
3. După utilizarea și încărcarea pulverizatorului, acesta trebuie depozitat corespunzător. Dacă nu îl veți folosi mult timp, vă rugăm să încărcați bateria la fiecare 2 luni.
4. După utilizare, curățați pulverizatorul și păstrați-l uscat.
5. Păstrați pulverizatorul într-un loc sigur. Nu-l păstrați în lumina directă a soarelui.
6. Nu lăsați reziduuri de pesticide pe fundul pulverizatorului.

Depozitare: Curățați pompa. Apoi încărcați bateria. A se păstra într-un loc ferit de lumina soarelui.

## AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ.

Dacă utilizați pulverizatorul cu un lichid periculos sau toxic, utilizați numai cu instrucțiunile furnizate de producătorul lichidului periculos sau toxic. Vă rugăm să curățați pulverizatorul cu atenție după utilizare.

Notă: Vă rugăm să curățați interiorul rezervorului cu apă curată după fiecare pulverizare.

Folosiți întotdeauna filtrul la turnarea detergentului.

Atenție: Nu lăsați bateria neîncărcată, altfel riscați să o deteriorați. Bateria are o funcție de auto-descărcare, vă rugăm să încărcați cel puțin o dată la două sau trei luni în timpul depozitării.

## PROTECTIA MEDIULUI

Pentru a proteja mediul înconjurător, aparatul, accesoriile și ambalajele trebuie procesate corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime valoroase conținute în acestea. Nu aruncați aparatul cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva UE 2012/19 / CE a PARLAMENTULUI EUROPEAN privind echipamentele electrice și electronice la sfârșitul ciclului de viață (DEEE), acestea trebuie colectate separat și supuse unei prelucrări adecvate pentru a recupera materii prime secundare valoroase.

Baterii reîncărcabile sau obișnuite: Nu aruncați bateriile în deșeurile menajere sau în rezervoare, nu le incinerati. Bateriile obișnuite sau reîncărcabile trebuie colectate, reciclate sau aruncate într-un mod ecologic.

În conformitate cu Directiva 2006/66 / CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori, bateriile obișnuite sau reîncărcabile defecte sau uzate trebuie reciclate.



<b>Problemă</b>	<b>Cauza</b>	<b>Soluționarea problemelor</b>
1. Motorul DC nu funcționează 2. Oprire automată în timpul pulverizării	1. Nu există nicio priză liberă. 2. Controler inteligent deteriorat la supraîncălzire	1. Încărcați sau înșurubați 2. Întrerupeți apoi continuați pulverizarea după răcire
1. Nu există duza de stropire cu apă 2. Presiunea apei instabilă	1. Duza blocată 2. Aerul în furtun 3. Pompă blocată 4. Furtunul spart	1. Curățați duza 2. Aerul în furtun Verificați strângerea furtunului, eliberați aerul 3. Verificați verificarea pompei cu ochiul curat 4. Schimbați unul nou
1. Presiune scăzută și salvator 2. Un flux mai mic	1. Filtru blocat 2. Tensiune scăzută	1. Curățați filtrul 2. Schimbați unul nou
1. Scurgeri în legătură	1. Cravată liberă 2. O-inel rupt	1. Strângeți șurubul 2. Verificați unul nou
1. Motorul pompei pornește apoi tăiat uneori când se oprește pulverizarea	1. Supapa este înfundată 2. Etanșarea cauciucului este slăbită	1. Open and clean 2. Tighten



## Originalna uputstva za upotrebu

Dragi kupac,

Čestitamo na kupovini mašina iz najbrže rastućeg brenda električnih i pneumatskih alata - RAIDER. Kada su ispravno instalirane i operativne, RAIDER su sigurne i pouzdane mašine i rade sa njima, pružit će pravo zadovoljstvo. Za vašu udobnost izgrađena je i odlična servisna mreža od 45 servisnih stanica širom zemlje.

Prije upotrebe ove mašine pažljivo upoznajte ovaj "priručnik".

U interesu vaše sigurnosti i osigurati pravilnu upotrebu i pažljivo pročitati ova uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbegli nepotrebne greške i nesreće, važno je da ove instrukcije ostaju dostupne za buduće pozivanje na sve koji će koristiti mašinu. Ako ga prodate novom vlasniku, "Uputstvo za upotrebu" mora biti dostavljeno zajedno sa njim kako bi se novim korisnicima omogućilo upoznavanje sa odgovarajućim uputstvima za sigurnost i rad.

Euromaster Import Ekport doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Sofija Grad 1231, Bugarska "Lomsko šausse" Blvd. 246, tel. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine kompanija je uvela sistem menadžmenta kvalitetom ISO 9001: 2008 s obimom sertifikacije: trgovina, uvoz, izvoz i servis hobi i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd, Engleska.

Vrsta baterije i napon	lithium- ion, 20V (not included)
Tank	15 L
Materijal rezervoara	HDPE
Vrsta tečnosti koja se koristi	Aqueous solutions of pesticides, insecticides, fungicides and herbicides
Visina prskanja	7 m (with certain nozzles)
Horizontalna dužina prskanja	8 m (with certain nozzles)
Dužina teleskopskog produžetka od nerđajućeg čelika	57.5cm
Radni pritisak	0.3 Mpa (3 bar)
Pumpa	Voltage - 18 V DC, Flow - 4 L/min, Max pressure 0.62 MPa
Dužina creva	1.7 m

## SVRHA APARATA

Prskalica koristi bateriju koja napaja električnu pumpu. Prskalica je pogodna za prskanje voćnjaka, vinograda, povrća, za dekontaminaciju skladišta itd.

### Rad sa uređajem

Bežični raspršivač ispušta proizvod pod pritiskom do 0,3 MPa, tokom 4-6 sati sa jednim punjenjem baterije, u zavisnosti od kapaciteta baterije.

Kada se prskalica iz (7) uključi, prskanje se može započeti i zaustaviti ručicom (3).

Kada se postigne maksimalni pritisak, prskalica se automatski isključuje.

Utičnica za punjenje (6) montirana je na ploči sa strane prskalice.

## OPREMA

- Prskalica
- Pojasevi za nošenje prskalice - 1 komplet
- Teleskopska cev (nerđajući čelik)
- Set mlaznica

## INFORMACIJE O BATERIJI I PUNJAČ

Mašina za baterije se isporučuje bez baterije i punjača. Koristite samo bateriju i punjač iz serije R20 Sistem.

## PODRŠKA

1. Svaki put nakon upotrebe prskalice, baterija se mora napuniti kako bi se produžio njen vek trajanja.
2. Prilikom punjenja baterije, uverite se da je prskalica u položaju „isključeno“
3. Nakon upotrebe i punjenja prskalice, mora se pravilno skladištiti. Ako ga nećete koristiti duže vreme, puniti bateriju svaka 2 meseca.
4. Nakon upotrebe, raspršivač očistite i osušite.
5. Spremite prskalicu na sigurno mesto. Ne držite ga na direktnoj sunčevoj svetlosti.
6. Ne ostavljajte ostatke pesticida na dnu prskalice.

Skladištenje: Očistite pumpu. Zatim napunite bateriju. Čuvati na mestu zaštićenom od sunčeve svetlosti.

## SIGURNOSNO UPOZORENJE.

Ako prskalicu koristite sa opasnom ili otrovnom tečnošću, koristite je samo prema uputstvima proizvođača opasne ili otrovne tečnosti. Molimo pažljivo očistite prskalicu nakon upotrebe.

Napomena: Molimo očistite unutrašnjost rezervoara čistom vodom nakon svakog prskanja.

Uvek koristite filter prilikom sipanja deterdženta.

Upozorenje: Ne ostavljajte bateriju nenapunjenu, u suprotnom rizikujete da je oštetite. Baterija ima funkciju samopraznjenja, molimo vas da je puniti najmanje jednom u dva ili tri meseca tokom skladištenja.

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

U cilju zaštite životne sredine, aparat, pribor i ambalaža moraju biti pravilno obrađeni za ponovnu upotrebu vrednih sirovina koje se u njima nalaze. Ne odlažite uređaj sa kućnim otpadom!

Prema Direktivi EU 2012/19 / EC Evropskog parlamenta o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (VEEE), ona se mora sakupiti odvojeno i podvrgnuti odgovarajućoj preradi kako bi se oporabile vredne sekundarne sirovine.

Punjive ili obične baterije: Ne bacajte baterije u kućni otpad ili u rezervoare, nemojte ih spaljivati.

Obične ili punjive baterije moraju se sakupljati, reciklirati ili odlagati na ekološki prihvatljiv način.

Prema Direktivi 2006/66 / EC o baterijama i akumulatorima i otpadnim baterijama i akumulatorima, neispravne ili istrošene obične ili punjive baterije moraju se reciklirati.



## REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rešavanje
1. DC motor ne radi 2. Automatsko zaustavljanje tokom prskanja	1. Bez strujnog utikača. 2. Pregrejati oštećeni inteligent kontroler	1. Čep za punjenje ili lice 2. Pauzirajte, a zatim nastavite prskanje nakon hlađenja
1. Bez prskalice vode 2. Instabilni pritisak vode	1. Zaglavljena mlaznica 2. Vazduh u crevu 3. Zagušena pumpa 4. Slomljeno crevo	1. Očistite mlaznicu 2. Vazduh u crevu Proveriti crevo za zatezanje, otpustiti vazduh 3. Proverite čišćenje čistača očiju pumpe 4. Promenite novu
1. Niži pritisak i saller 2. Manje fluks	1. Zatamnjeni filter 2. Niži napon	1. Očistite filter 2. Promenite novu
1. Propuštanje u vezu	1. Loose tie-in 2. Broken o-ring	1. Pritegnite zavrtnaj 2. Proverite novu
1. Motor pumpe započinje i onda se ponekad ponekad zaustavlja kada sprečite prskanje	1. Ventil je zaprljan 2. Gumeni pečat slobodan	1. Otvorite i očistite 2. Zategnite

**Оригинални упатства за употреба**

Почитуван кориснику,

Честитки за купување машини од најбрзорастечкиот бренд на електрични и пневматски алатки - RAIDER. Кога правилно се инсталираат и работат, RAIDER се безбедни и сигурни машини и работат со нив, ќе испорача вистинско задоволство. За ваша погодност е изградена и одлична услуга мрежа од 45 **сервиси** низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, внимателно запознајте се со овие упатства за “упатства”.

Во интерес на вашата безбедност и да се обезбеди правилна употреба и внимателно да ги прочитате овие упатства, вклучувајќи ги и препораките и предупредувањата во нив. За да се избегнат непотребни грешки и несреќи, важно е овие упатства да останат достапни за понатамошно упатување на сите кои ќе ја користат машината. Ако го продадете на новиот сопственик, прирачникот за упатства мора да биде поднесен заедно со него за да им овозможи на новите корисници да се запознаат со соодветните упатства за безбедност и работа.

Euromaster Import Export Ltd. е овластен претставник на производителот и сопственикот на трговската марка RAIDER.

Адреса: Софија 1231, бул. “Ломско шоу” бул. 246, тел +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година компанијата го воведува системот за управување со квалитет ISO 9001: 2008 со опсег на сертификација: трговија, увоз, извоз и сервисирање на хоби и професионални електрични, механички и пневматски алатки и општо хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, Англија.

Тип и напон на батеријата	lithium- ion, 20V (not included)
Резервоар	15 L
Материјал за резервоари	HDPE
Тип на употребена течност	Aqueous solutions of pesticides, insecticides, fungicides and herbicides
Висина на прскање	7 m (with certain nozzles)
Хоризонтална должина на спреј	8 m (with certain nozzles)
Телескопска продолжена должина од нерѓосувачки челик	57.5cm
Работен притисок	0.3 Мпа (3 bar)
Пумпа	Voltage - 18 V DC, Flow - 4 L/min, Max pressure 0.62 MPa
Должина на цревето	1.7 m

## ЦЕЛ НА АПАРАНТ

Распрскувачот користи батерија што ја напојува електричната пумпа. Распрскувачот е погоден за прскање овоштарници, лозја, зеленчук, за деконтаминација на магацини итн.

### Работа со уредот

Распрскувачот без кабел го издава производот под притисок до 0,3 МПа, за 4-6 часа со едно полнење на батеријата, во зависност од капацитетот на батеријата.

Кога распрскувачот од (7) е вклучен, прскањето може да се започне и запре со рачката (3). Кога ќе се достигне максималниот притисок, распрскувачот автоматски се исклучува. Приклучок за полнење (6) е поставен на панелот од страната на распрскувачот.

## ОПРЕМА

- Распрскувач
- Ремени за носење на распрскувачот - 1 сет
- Телескопска цевка (нерѓосувачки челик)
- Сет за млазници

## ИНФОРМАЦИИ ЗА БАТЕРИЈА И ПОВЛАДУВАЧ

Машината за батерии се испорачува без батерија и полнач. Користете само батерија и полнач од серијата R20 System.

## ПОДДРШКА

1. Секој пат по употреба на распрскувачот, батеријата мора да се наполни за да го продолжи својот животен век.
2. Кога ја полните батеријата, проверете дали распрскувачот е во „исклучена“ положба
3. По користењето и полнењето на распрскувачот, мора да се чува правилно. Ако нема да го користите долго време, пополнете ја батеријата на секои 2 месеци.
4. По употреба, исчистете го распрскувачот и држете го суво.
5. Чувајте го распрскувачот на безбедно место. Не чувајте го на директна сончева светлина.
6. Не оставајте остатоци од пестициди на дното на распрскувачот.

Складирање: Исчистете ја пумпата. Потоа пополнете ја батеријата. Да се чува на место заштитено од сончева светлина.

### ПРЕДУПРЕДУВАЕ ЗА БЕЗБЕДНОСТ.

Ако користите распрскувач со опасна или токсична течност, користете само со упатствата дадени од производителот на опасната или токсична течност. Ве молиме, исчистете го распрскувачот внимателно по употреба.

Забелешка: Ве молиме исчистете ја внатрешноста на резервоарот со чиста вода по секое прскање.

Секогаш користете го филтерот кога го иструрате детергентот.

Предупредување: Не оставајте ја батеријата неполна, инаку ризикувате да ја оштетите.

Батеријата има функција за само-празнење, пополнете барем еднаш на два или три месеци за време на складирањето.

## ЕНИВОТНА ЗАШТИТА

Со цел да се заштити животната средина, апаратот, додаточите и пакувањето мора да бидат соодветно обработени за повторна употреба на вредните суровини содржани во него. Не фрлајте го апаратот со отпад од домаќинството!

Според Директивата на ЕУ 2012/19 / ЕК на ЕВРОПСКИОТ ПАРЛАМЕНТ за електрична и

електронска опрема на крајот на животот (ОЕЕО), таа мора да се собере одделно и да се подложи на соодветна обработка за да се повратат вредните секундарни суровини. Батерии за полнење или обични: Не фрлајте ги батериите во отпад од домаќинството или во резервоари, не ги согурувајте. Обичните или батерии на полнење мора да се собираат, рециклираат или фрлаат на еколошки начин.

Според Директивата 2006/66 / ЕС за батерии и акумулатори и отпадни батерии и акумулатори, неисправните или истрошени обични или батерии на полнење мора да се рециклираат.



## ОГРАНИЧУВАЊЕ

Проблем	Причина	Решавање
1. DC мотор не работи 2. Автоматско запирање за време на прскање	1. Нема моќност лабава приклучок. 2. Прегрее оштетен интелигентен контролер	1. Полнење или приклучок за образ 2. Паузирајте, потоа продолжете прскајќи по ладењето
1. No water sprayers nozzle 2. Instable water pressure	1. Заглавена млазница 2. Воздух во црево 3. Заглавена пумпа 4. Скршено црево	1. Исчистете ја млазницата 2. Воздух во црево Проверете го црево то затегнете, отпуштете го воздухот 3. Проверете ја пумпата за чисто око 4. Променете нова
1. Понизок притисок и салер 2. Помал флукс	1. Заглавен филтер 2. Понизок напон	1. Исчистете го филтерот 2. Променете нова
1. Истекување во тај-ин	1. Лабава вратоврска 2. Скршен о-прстен	1. Затегнете ја завртката 2. Проверете нов
1. Почнува моторот на пумпата, а потоа исечете понекогаш кога спречете спреј	1. Вентилот е затнат 2. Гумени печат лабава	1. Отворете и исчистете 2. Затегнете

EL

## Αρχικές οδηγίες χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά μηχανών από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πνευματικών εργαλείων - RAIDER. Όταν εγκαθίστανται και λειτουργούν σωστά, το RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και η εργασία μαζί τους θα προσφέρει μια πραγματική ευχαρίστηση. Για την ευκολία σας έχει κατασκευαστεί και το άριστο δίκτυο εξυπηρέτησης 45 υπηρεσιών σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχανήμα, παρακαλούμε να εξοικειωθείτε προσεκτικά με αυτά τα "εγχειρίδια οδηγιών".

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και για να διασφαλίσετε την ορθή χρήση και διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεων που περιέχονται σε αυτές. Για να αποφύγετε περιπτώσεις λάθης και ατυχήματα, είναι σημαντικό οι οδηγίες αυτές να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όσους θα χρησιμοποιήσουν τη μηχανή. Εάν το πουλήσετε σε έναν νέο ιδιοκτήτη, πρέπει να υποβληθεί μαζί με αυτό "Εγχειρίδιο οδηγιών" για να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού.

Η Euromaster Import Export Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και του ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER.

Διεύθυνση: Σόφια 1231, Βουλγαρία Blvd. "Lomsko shausse" 246, τηλ. +359 700 44 155, www.raider.bg. www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001: 2008 με αντικείμενο την πιστοποίηση: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και εξυπηρέτηση χόμπι και επαγγελματικών ηλεκτρικών, μηχανικών και πνευματικών εργαλείων και γενικού εξοπλισμού. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

Τύπος μπαταρίας και τάση	lithium- ion, 20V (not included)
άρμα μάχης	15 L
Υλικό δεξαμενής	HDPE
Τύπος υγρού που χρησιμοποιείται	Aqueous solutions of pesticides, insecticides, fungicides and herbicides
Heightπος ψεκασμού	7 m (with certain nozzles)
Οριζόντιο μήκος ψεκασμού	8 m (with certain nozzles)
Τηλεσκοπικό μήκος από ανοξείδωτο ατσάλι	57.5cm
Εργασιακή πίεση	0.3 Mpa (3 bar)
Αντλία	Voltage - 18 V DC, Flow - 4 L/min, Max pressure 0.62 MPa
Μήκος σωλήνα	1.7 m

## ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ο ψεκαστήρας χρησιμοποιεί μπαταρία που τροφοδοτεί την ηλεκτρική αντλία. Ο ψεκαστήρας είναι κατάλληλος για ψεκασμό οπωρώνων, αμπελώνων, λαχανικών, για απολύμανση αποθηκών κ.λπ.

Εργασία με τη συσκευή

Ο ασύρματος ψεκαστήρας διανέμει το προϊόν σε πίεση έως 0,3 MPa, για 4-6 ώρες με μία φόρτιση της μπαταρίας, ανάλογα με τη χωρητικότητα της μπαταρίας.

Όταν ο ψεκαστήρας από (7) είναι ενεργοποιημένος, ο ψεκασμός μπορεί να ξεκινήσει και να σταματήσει από τη λαβή (3).

Όταν επιτευχθεί η μέγιστη πίεση, ο ψεκαστήρας απενεργοποιείται αυτόματα.

Μια υποδοχή φόρτισης (6) είναι τοποθετημένη στο πάνελ στο πλάι του ψεκαστήρα.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

- Σρεκαστήρας
- Ζώνες για τη μεταφορά του ψεκαστήρα - 1 σετ
- Τηλεσκοπικός σωλήνας (από ανοξείδωτο ασάλι)
- Σετ ακροφυσίων

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Η μπαταρία παραδίδεται χωρίς μπαταρία και φορτιστή. Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία και τον φορτιστή της σειράς R20 System.

## ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

1. Κάθε φορά μετά τη χρήση του ψεκαστήρα, η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της.
2. Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι ο ψεκαστήρας βρίσκεται στη θέση "off"
3. Μετά τη χρήση και τη φόρτιση του ψεκαστήρα, πρέπει να αποθηκεύεται σωστά. Εάν δεν θα το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 2 μήνες.
4. Μετά τη χρήση, καθαρίστε τον ψεκαστήρα και κρατήστε τον στεγνό.
5. Αποθηκεύστε τον ψεκαστήρα σε ασφαλές μέρος. Μην το διατηρείτε σε άμεσο ηλιακό φως.
6. Μην αφήνετε υπολείμματα φυτοφαρμάκων στο κάτω μέρος του ψεκαστήρα.

Αποθήκευση: Καθαρίστε την αντλία. Στη συνέχεια, φορτίστε την μπαταρία. Φυλάσσετε σε χώρο προστατευμένο από το ηλιακό φως.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Εάν χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα με επικίνδυνο ή τοξικό υγρό, χρησιμοποιήστε μόνο με τις οδηγίες του κατασκευαστή του επικίνδυνου ή τοξικού υγρού. Παρακαλούμε καθαρίστε τον ψεκαστήρα προσεκτικά μετά τη χρήση.

Σημείωση: Παρακαλούμε καθαρίστε το εσωτερικό της δεξαμενής με καθαρό νερό μετά από κάθε ψεκασμό.

Χρησιμοποιείτε πάντα το φίλτρο όταν ρίχνετε το απορρυπαντικό.

Προειδοποίηση: Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς φόρτιση, διαφορετικά κινδυνεύετε να την καταστρέψετε. Η μπαταρία έχει λειτουργία αυτόματης εκφόρτισης, φορτίστε τουλάχιστον μία φορά κάθε δύο ή τρεις μήνες κατά την αποθήκευση.

## ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, η συσκευή, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να υποστούν κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των πολύτιμων πρώτων υλών που



περιέχονται σε αυτήν. Μην πετάτε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΚ του ΕΥΡΩΠΑΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στο τέλος του κύκλου ζωής του (ΑΗΗΕ), πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να υποβάλλεται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση πολύτιμων δευτερογενών πρώτων υλών.

Επαναφορτιζόμενες ή συνηθισμένες μπαταρίες: Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα ή στις δεξαμενές, μην τις αποτεφρώνετε. Οι συνηθισμένες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66 / ΕΚ για τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές και τις απόβλητες μπαταρίες και συσσωρευτές, οι ελαττωματικές ή φθαρμένες συνηθισμένες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται.



### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Επίλυση
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ο κινητήρας συνεχούς ρεύματος δεν λειτουργεί</li> <li>2. Αυτόματη διακοπή κατά τον ψεκασμό</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Δεν υπάρχει αποσυνδεδεμένο φως.</li> <li>2. Έχει καταστραφεί ο διανοητικός ελεγκτής που έχει υποστεί ζημιά</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Φόρτιση ή μάγουλο</li> <li>2. Σταματήστε και στη συνέχεια συνεχίστε τον ψεκασμό μετά από ψύξη</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Δεν ακροφύσιο ψεκαστήρα νερού</li> <li>2. Ασταθής πίεση νερού</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ακροφύσιο που έχει μπλοκάρει</li> <li>2. Αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα</li> <li>3. Αντλία εμπλοκής</li> <li>4. Σπασμένο σωλήνα</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Καθαρίστε το ακροφύσιο</li> <li>2. Αέρας στον εύκαμπτο σωλήνα Ελέγξτε τη σύσφιγξη του σωλήνα, απελευθερώστε αέρα</li> <li>3. Ελέγξτε το μαξιλάρι καθαρισμού ματιών της αντλίας</li> <li>4. Αλλαγή νέου</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Χαμηλότερη πίεση και σαλεντερ</li> <li>2. Μικρότερη ροή</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Φίλτρο εμπλοκής</li> <li>2. Χαμηλότερη τάση</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Καθαρίστε το φίλτρο</li> <li>2. Αλλαγή νέου</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Διαρροή στη σύνδεση</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Χαλαρή σύνδεση</li> <li>2. Σπασμένο δακτύλιο</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σφίξτε τη βίδα</li> <li>2. Επιλέξτε νέο</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ο κινητήρας της αντλίας αρχίζει στη συνέχεια να κόβεται μερικές φορές όταν σταματήσει ο ψεκασμός</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Η βαλβίδα είναι φραγμένη</li> <li>2. Χαλαρή σφραγίδα από καουτσούκ</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε και καθαρίστε</li> <li>2. Σφίξτε</li> </ol>



# DECLARATION OF CONFORMITY

## BATTERY SPRAYER SOLO RDP-SBKMD20

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklarujame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram pe proprie raspundere ca produsul acesta indeplineste normele Europene si este conform urmatoarelor standarde:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**2006/42/EC**  
**2014/30/ EU**

EN ISO 12100: 2010  
ISO 19932-1: 2013  
ISO 19932-2: 2013  
EN 60204-1 : 2006+A1:2009+AC:2010  
EN 61000-6-1:2007  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012/  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

**Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**  
**28.08.2021**

*Krasimir Petkov*



**Brand Manager**  
**Krasimir Petkov**



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**Евромастер Импорт Експорт ООД**

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246

**Продукт: ПРЪСКАЧКА АКУМУЛАТОРНА SOLO**

**Запазена марка: RAIDER**

**Модел: RDP-SBKMD20**

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

EN ISO 12100: 2010

ISO 19932-1: 2013

ISO 19932-2: 2013

EN 60204-1 : 2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012/

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

**„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД**

Място и дата на издаване:  
София, България  
28.08.2021

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

**Product: BATTERY SPRAYER solo**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RDP-SBKMD20**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:  
2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May  
2006 on machinery;and fulfils requirements of the following standards:  
2014/30/EU -EMC Directive

EN ISO 12100: 2010

ISO 19932-1: 2013

ISO 19932-2: 2013

EN 60204-1 : 2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012/

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

28.08.2021

Krasimir Petkov



## DECLARATIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

**Produs: PULVERIZATOR CU ACUMULATOR solo**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RDP-SBKMD20**

este proiectat si manufacturat in conformitate cu urmatoarele Directive:

2006/42/EC a Parlamentului European Si Consiliul din data de 17 Mai 2006  
asupra acestor produse si indeplineste cerintele urmatoarelor standarde:  
2014/30/EU -EMC Directive

EN ISO 12100: 2010

ISO 19932-1: 2013

ISO 19932-2: 2013

EN 60204-1 : 2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012/

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

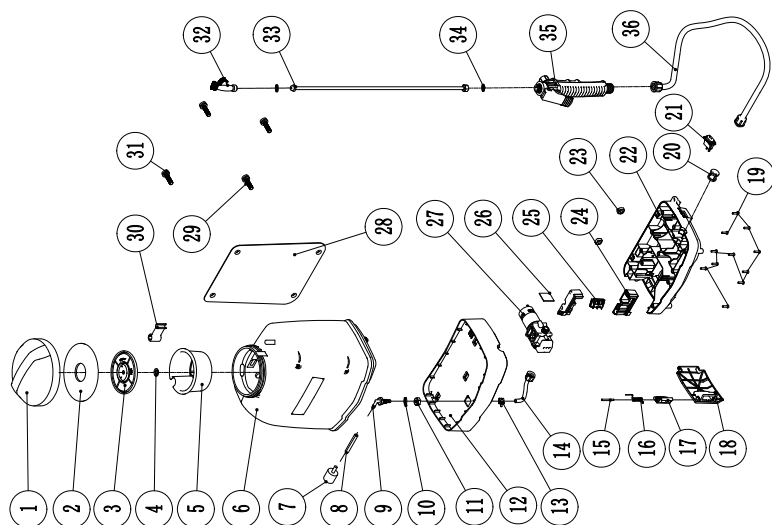


Data si locul eliberarii:  
Sofia, Bulgaria  
28.08.2021

Brand Manager:  
Krasimir Petkov

## Explode Drawing of RDP-SBKMD20

(30)	2020270074	Hang buckle	1	PP
(29)	3050080326	Hexagon socket pan head screws	2	
(28)	3990046601	back pad	1	
(27)	3038500001	water pump	1	
(26)	2010189955	Body board PCB board	1	
(25)	2020180076	Trestle	1	
(24)	2020066750	Bottom cover of cable socket	1	
(23)	3050080512	Square nut grade C	2	
(22)	2020270067	Bottom cover of kettle holder	1	PAG-6F30
(21)	3068070050	Crystal film waterproof switch	1	
(20)	3990010788	protecting cover	1	silicone rubber
(19)	3050080499	Hexagon socket pan head tapping screws	11	
(18)	2020270068	Battery door	1	PAG-6F30
(17)	2020270069	buckle	1	PAG-6F30
(16)	3050090205	Card buckle spring	1	65Mn
(15)	3050070086	round pin	1	stainless steel
(14)	3990011314	Connect the pipe	1	
(13)	3050010158	The elastic band	1	
(12)	2020270070	The kettle base	1	PAG-6F30
(11)	3050100128	Hexagon nut grade C	1	
(10)	3990010789	rubber blanket	1	fluororubber
(9)	2020270072	The water connection	1	PAG-6F30
(8)	3990011315	water inlet	1	
(7)	3990011312	Strainer	1	Nylon mesh
(6)	3990080004	kettle	1	HDPE
(5)	2020180294	filler mesh	1	
(4)	3050040255	Lock washers internal teeth	1	stainless steel
(3)	2020270073	pressing plate	1	ABS
(2)	3990046602	Waterproof cushion	1	EVA
(1)	2020270071	The Kettle lid	1	PAG-6F30



(36)	3990011313	water pipe	1
(35)	3990080003	control handle	1
(34)	3990010787	seal packing	2
(33)	3050010154	spray lance	1
(32)	3050010155	Single nozzle	1
(31)	3050080327	Hexagon socket pan head screws	2

# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER®**

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## **СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.**

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захванващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.: Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захванващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкция за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробожно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1,5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложена при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, охранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;



- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремониране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao posrldica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!



# RAIDER

SC EUROMASTER SRL

STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/

FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY. Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

# GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

## IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da b o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključuje iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

## 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea de service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea de service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea de service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

## **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE**

### **UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari de service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor de service este mentionata in prezentul certificat de garantie.





Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправат уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитни дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
  - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.  
Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

Εξουσία »RAIDER“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης  
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης “Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένου περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπροσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύος του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πιπέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι μάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, μπόου με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μπί ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες τυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

“Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσταθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίζει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shronkono ή γαζών
- Εί.Κι.υχ Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύμφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο
- Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.
- Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνο για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!
- Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.





## WARRANTY CARD

**MODEL**.....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....

*(for details see the warranty conditions)*

**№, date of invoice / cash receipt**.....

### DETAILS OF BUYER

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....

*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER**.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....

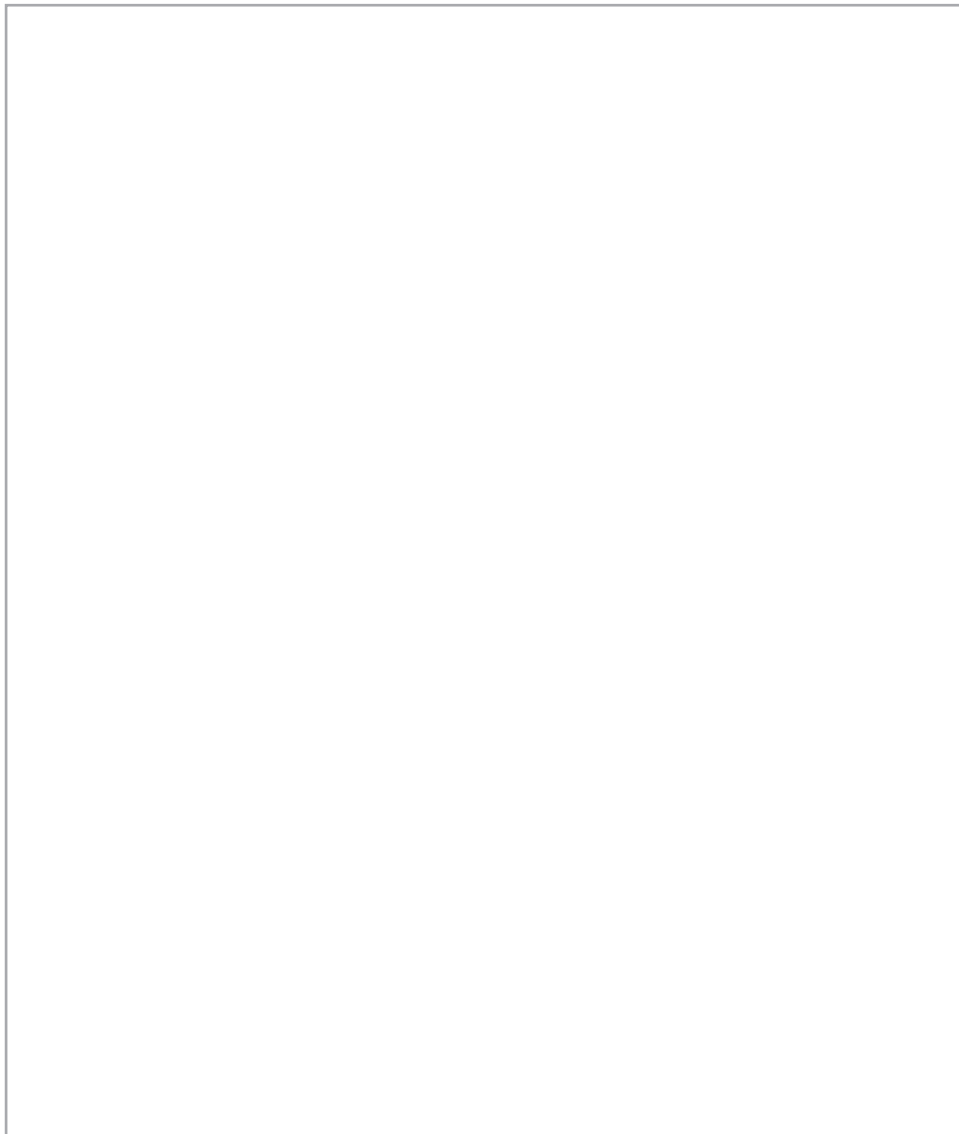
*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

